

серия  
**SPARTA**  
FULL DC  
EU INVERTER

БЛОКИ КОНДИЦИОНЕРОВ ВОЗДУХА  
СПЛИТ-СИСТЕМЫ БЫТОВЫЕ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ERC**

**СОДЕРЖАНИЕ**

1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ .....	3
2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
3. НАЗНАЧЕНИЕ .....	4
4. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА .....	5
5. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	5
6. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ .....	6
7. УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ WI-FI .....	12
8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	14
9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	15
10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	18
11. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	20
12. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ .....	20
13. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ .....	20
14. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ .....	20

## 1. ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



### ОСТОРОЖНО

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
- Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
- Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легко воспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью [ванные комнаты, зимние сады].
- Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
- Что бы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него соленой морской воды.
- Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
- Кондиционер должен быть надежно заземлен.

## 2. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы, обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте кондиционер только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легковоспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!

- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.



### ОСТОРОЖНО

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно, если в нем находятся дети или инвалиды.

## 3. НАЗНАЧЕНИЕ

Прибор предназначен для охлаждения и вентиляции воздуха в бытовых помещениях.

## 4. УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

### УСТРОЙСТВО КОНДИЦИОНЕРА

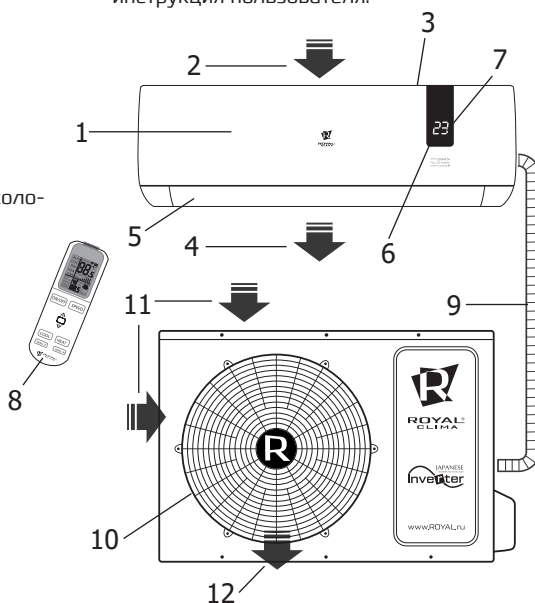
#### Внутренний блок

1. Передняя панель
2. Вход воздуха
3. Воздушный фильтр
4. Выход воздуха
5. Жалюзи
6. Сенсор
7. Панель индикации
8. Пульт дистанционного управления

#### Наружный блок

9. Дренажный шланг с трубопроводами холодильного контура
10. Защитная решетка
11. Вход воздуха
12. Выход воздуха

В комплект сплит-системы [кондиционера воздуха] входят: один внутренний блок кондиционера воздуха с пультом управления в упаковке, один внешний [наружный] блок кондиционера воздуха в упаковке, одна инструкция пользователя.



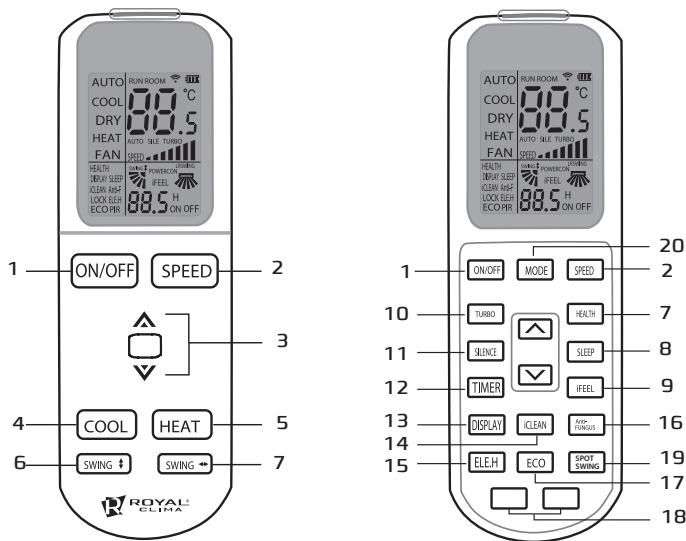
## 5. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ КОНДИЦИОНЕРА

Режим работы	Охлаждение	Обогрев	Осушение
Воздух в помещении	Не ниже +16 °С	Не выше +31 °С	От +16 до +32 °С
Наружный воздух	От +16 до +48 °С	От -15 до +32 °С	От +16 до +32 °С

### ВНИМАНИЕ

1. Если указанные условия эксплуатации не выполняются, то срабатывают устройства защиты, что ведет к отключению кондиционера.
2. Влажность воздуха в помещении не должна превышать 80%. Если это условие не выполняется, то на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

## 6. УПРАВЛЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРОМ



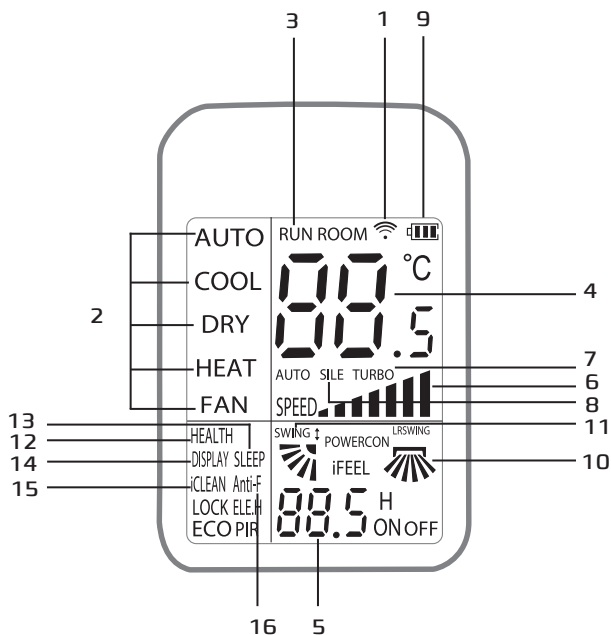
1. Кнопка **ON/OFF** – включение/выключение.
2. Кнопка **SPEED** – скорость вращения вентилятора [«LOW», «MID», «HIGH», «AUTO»].
3. Кнопки для увеличения/уменьшения температуры. Диапазон температур +16...+32°C.
4. Кнопка **COOL** – выбор режима охлаждения
5. Кнопка **HEAT** – выбор режима нагрева
6. Кнопка изменения работы жалюзи **SWING ↓**. При нажатии активируется автоматический режим работы горизонтальных жалюзи (покачивание вверх-вниз). Для фиксации положения жалюзи нажмите кнопку повторно. При нажатии индикатор «SWING» отобразится на дисплее прибора ДУ.
7. Кнопка изменения работы жалюзи **SWING ↔** – активация жалюзи, повороты влево/вправо. Для фиксации положения нажмите кнопку повторно.
8. Кнопка **SLEEP** – активация режима «СОН». Нажмите кнопку «MODE» или кнопку ON/OFF, чтобы выйти из режима «СОН».
9. Кнопка **iFEEL** – при включении режима iFEEL на дисплее отображается температура в помещении, при отключении – установленная температура.
10. Кнопка режима максимальной мощности (**TURBO**). Используется для включения кондиционера в режим максимальной мощности охлаждения или

обогрева. Функция недоступна в режимах АВТОМАТИЧЕСКИЙ «AUTO» – ОСУШЕНИЕ «DRY» – ВЕНТИЛЯЦИЯ «FAN». При включении соответствующий индикатор отобразится на дисплее пульта ДУ. Для выключения режима еще раз нажмите кнопку «TURBO».

11. Кнопка **SILENCE** – не доступна в данной комплектации.
12. Кнопка **TIMER** – включение таймера
13. Кнопка **DISPLAY** – подсветка дисплея на внутреннем блоке.
14. Кнопка **iClean\*** – не доступна в данной комплектации.
15. Кнопка **ELE.H\*** – не доступна в данной комплектации.
16. Кнопка **Anti-FUNGUS\*** – не доступна в данной комплектации.
17. Кнопка «**ECO**» – не доступна в данной комплектации.
18.  \* – не доступны в данной комплектации.
19. Кнопка «**SPOT SWING\***» – не доступна в данной комплектации.
20. Кнопка «**Mode**» – выбор режима работы [«АВТО», «ОХЛАЖДЕНИЕ», «НАГРЕВ», «ОСУШЕНИЕ», «СКОРОСТЬ»].

\*В данной серии не используется

## Индикация пульта



**1.** Данный индикатор появляется, когда пульт ДУ передает команду на внутренний блок кондиционера.

**2.** Пиктограммы режимов работы.

**3.** Пиктограмма состояния включен /выключен «RUN». Индикатор показывает, включен или выключен кондиционер с пульта ДУ.

**4.** Цифровой индикатор установленной температуры. Показывает заданную пользователем температуру (во всех режимах кроме ВЕНТИЛЯЦИЯ «FAN»). Значение может быть от 16 до 32 °C. При отображении комнатной температуры дополнительно отображается индикатор «ROOM».

**5.** Цифровой индикатор установки таймера «ON/OFF». Показывает значения от 0.5 до 24 в режиме таймера.

**6.** Индикатор скорости вентилятора внутреннего блока.

**7.** Пиктограмма включенного режима «TURBO».

**8.** Пиктограмма включенного режима работы «SILENCE».

**9.** Индикатор заряда батареи питания.

**10.** Индикатор автоматической работы вертикальных жалюзи (внутренних).

**11.** Индикатор автоматической работы горизонтальных жалюзи (внешних).

**12.** Индикатор работы функции ионизации воздуха.

**13.** Индикатор включенного режима «SLEEP».

**14.** Индикатор работы функции отключения дисплея внутреннего блока.

**15.** Индикатор работы функции самоочистки «CLEAN».

**16.** Индикатор включения функции просушивания внутреннего блока «Anti-F».

**Примечание:** Полная индикация на дисплее пульта ДУ.

### Установка и замена элементов питания

Для питания пульта ДУ используются два щелочных элемента питания типа R03/Lr03x2.

1. Для установки элементов питания необходимо выдвинуть крышку отсека элементов питания и вставить элементы питания в соответствии с символами «+» и «-», указанными на стенке отсека.
2. Для замены элементов питания проделайте ту же операцию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При замене элементов питания не используйте старые элементы или элементы других типов. Это может привести к нарушению нормальной работы пульта ДУ.
2. Если Вы не пользуетесь пультом более 1 месяца, извлеките элементы питания из пульта, так как они могут протечь и повредить пульт.
3. При нормальной эксплуатации кондиционера срок службы элементов питания составляет около 6 месяцев.
4. Заменяйте элементы питания, если отсутствует звуковое подтверждение приема команд ДУ, или когда пропадает значок передачи сигнала.

### Место расположения пульта ДУ :

Подавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте ИК - излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от внутреннего блока.

- Если задано время включения или отключения кондиционера по таймеру, то пульт ДУ в заданное время автоматически посылает управляющий сигнал на внутренний блок.
- Если пульт дистанционного управления находится в таком месте, откуда затруднен прием сигналов, то включение или отключение кондиционера по таймеру будет производиться с задержкой в 15 минут.



### ВНИМАНИЕ

- Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы.
- Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла.
- Во избежание нарушения приема сигналов пульта ДУ не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник ИК-сигналов, расположенный на внутреннем блоке.
- Если другие электроприборы реагируют на сигналы пульта ДУ, отодвиньте их от кондиционера или проконсультируйтесь с представителем торговой организации, у которой Вы приобрели кондиционер.

### Дистанционное управление кондиционером

#### АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы

Убедитесь, что кондиционер готов к работе и подайте на него электропитание.

1. Включите кондиционер, нажав кнопку «ON/OFF». На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку «MODE», выберите АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы кондиционера. Микропроцессор включит автоматический выбор скорости вращения вентилятора.
3. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку «ON/OFF».

### ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме микропроцессор автоматически выбирает режимы ОХЛАЖДЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА или ОСУШЕНИЯ по разнице между фактической и предустановленной температурой воздуха в помещении.



## ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ (COOL, HEAT, FAN)

### ВКЛЮЧЕНИЕ КОНДИЦИОНЕРА

Кнопкой выбора режима работы «MODE» выберите режим охлаждения «COOL», обогрева «HEAT» или вентиляции «FAN».

Кнопкой изменения заданных значений температуры выберите необходимую температуру.

Кнопкой режима вентиляции «SPEED» установите необходимый режим работы вентилятора внутреннего блока, каждое нажатие изменяет режим работы в следующем порядке:

АВТОМАТИЧЕСКАЯ – «AUTO»

НИЗКАЯ – «LOW»

СРЕДНЯЯ – «MED»

ВЫСОКАЯ – «HIGH»

В режиме «FAN» изменение установки температуры невозможно.

### РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

#### Включение кондиционера

Кнопкой выбора режима работы «MODE» выберите режим «DRY».


Кнопкой изменения заданных значений температуры выберите необходимую температуру.

Кнопкой включения/выключения кондиционера «ON/OFF» включите кондиционер.

В режиме «DRY» изменение скорости вращения вентилятора недоступно, скорость устанавливается автоматически.


### РАБОТА С ТАЙМЕРОМ

Для того, чтобы установить время включения кондиционера, нажмите кнопку «TIMER», в то время когда кондиционер выключен. Индикатор ON начнет мигать.

Клавишами  установите необходимую отсрочку времени включения кондиционера в диапазоне от 0,5 до 24 часов.

Для фиксации выбранного времени нажмите «TIMER». Для отмены данной функции повторно нажмите клавишу «TIMER».

Для того, чтобы установить время выключения кондиционера, нажмите кнопку, «TIMER», в то время когда кондиционер включен. Индикатор «OFF» начнет мигать.

Клавишами  установите необходимую отсрочку времени включения кондиционера в диапазоне от 0,5 до 24 часов.

Для фиксации выбранного времени нажмите «TIMER». Для отмены данной функции повторно нажмите клавишу «TIMER».

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе в режиме таймера пульт ДУ периодически передает сигналы на внутренний блок кондиционера. Необходимо обеспечить положение пульта ДУ исключающее препятствия в передаче сигнала. Время работы по установкам таймера ограничено 24 часами.

### Регулирование направления воздушного потока

Нажмите кнопку «SWING» для включения покачивания заслонки и выбора фиксированного положения.



**ОСТОРОЖНО**

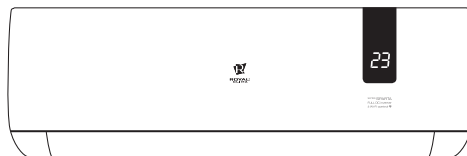
Не пользуйтесь кондиционером при низких температурах наружного воздуха. Это может привести к серьезной поломке.

### Управление кондиционером без пульта ДУ

#### Нормальный режим работы

При утере пульта ДУ или выходе из строя элементов питания управление кондиционером производится следующим образом:

1. Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка. Услышав щелчок, прекратите подъем панели.
2. Установите переключатель режимов работы, находящийся под крышкой, в положение «AUTO». Кондиционер начнет работать в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме.
3. Плотно закройте лицевую панель.



При утере пульта ДУ или выходе из строя элементов питания управление кондиционером производится следующим образом: на панели управления под дисплеем находится кнопка ON/OFF, с помощью которой можно включить или выключить кондиционер.

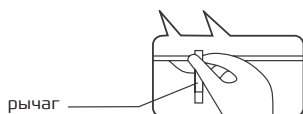
1. При первом нажатии кондиционер начинает работу в режиме охлаждения.
2. При повторном нажатии кондиционер начинает работу в режиме обогрева.
3. После третьего нажатия кондиционер отключается.
4. Через 30 минут работы в выбранном режиме (охлаждение/обогрев) кондиционер самостоятельно переходит в автоматический режим работы.

**ВНИМАНИЕ**

**Нажатие любой кнопки на пульте ДУ переводит кондиционер в режим дистанционного управления.**

### Регулирование направления потока обработанного воздуха

1. Регулирование направления потока воздуха в горизонтальной плоскости (вправо-влево). Направление потока воздуха в горизонтальной плоскости задается вручную поворотом вертикальных жалюзи вправо или влево. Когда кондиционер работает, и горизонтальные жалюзи находятся в фиксированном положении, отрегулируйте направление потока воздуха, поворачивая вертикальные жалюзи с помощью рычага.
2. Регулирование направления потока воздуха



ха в вертикальной плоскости (вверх-вниз). Регулирование направления потока воздуха в вертикальной плоскости выполняется поворотом горизонтальных жалюзи с пульта дистанционного управления с помощью клавиши SWING.

**ВНИМАНИЕ**

- При пуске кондиционера горизонтальные жалюзи не должны быть слишком сильно повернуты вверх или вниз. В противном случае может снизиться эффективность охлаждения или обогрева.
- Во избежание нарушений в работе системы управления не поворачивайте горизонтальные жалюзи вручную. При нарушении нормальной работы горизонтальных жалюзи отключите кондиционер, извлеките вилку из розетки, через несколько минут снова вставьте вилку в розетку и включите кондиционер.
- Во избежание образования конденсата на поверхности вертикальных жалюзи и стекла его на пол при продолжительной работе в режимах охлаждения или осушения не направляйте поток воздуха вниз.
- При повторном включении кондиционера горизонтальные жалюзи могут оставаться неподвижными около 10 с.
- Во время первого включения кондиционера при повороте горизонтальных жалюзи может раздаваться шум. Это нормально, не обращайтесь на шум внимания.
- Внимательно изучите данное руководство и строго выполняйте приведенные в нем инструкции. Это поможет Вам избежать серьезных поломок кондиционера, травм и повреждения имущества.

## 7. УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ WI-FI

Опция Wi-Fi позволяет управлять кондиционером через приложение на мобильных устройствах с операционными системами Android и iOS.

### Настройка подключения:

Установите на мобильном устройстве приложение «AC Freedom». Приложение доступно в Google Play или App Store. Версии Android на мобильном устройстве должны быть не ниже 4.1, iOS не ниже 6.0. Вы можете скачать приложение, отсканировав нижеуказанные QR-коды.

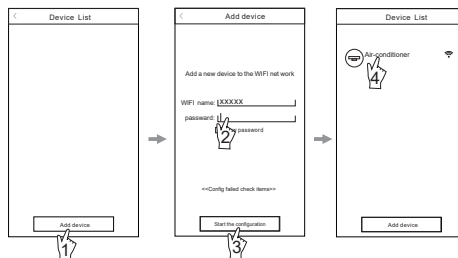


Подключите беспроводной Wi-Fi роутер к сети Internet и убедитесь, что кондиционер и мобильное устройство находятся в зоне его действия. Подключите мобильное устройство к беспроводной сети Wi-Fi роутера. Включите кондиционер с пульта управления. Удерживая пульт управления кондиционера, направленным на внутренний блок, нажмите кнопку HEALTH 8 раз в течение 10 секунд, каждое нажатие будет подтверждаться одним звуковым сигналом. По завершении раздастся двойной звуковой сигнал.

- Запустите приложение «AC Freedom» на мобильном устройстве.

- Нажмите на кнопку Пропустить [Skip] в появившемся окне и нажмите Добавить устройство [add device]

- В появившемся окне введите данные беспроводной сети – «Wi-Fi name»: наименование сети и «Password»: пароль для подключения к сети. По окончании ввода нажмите кнопку Start the configuration. Приложение начнет поиск доступных для подключения кондиционеров.

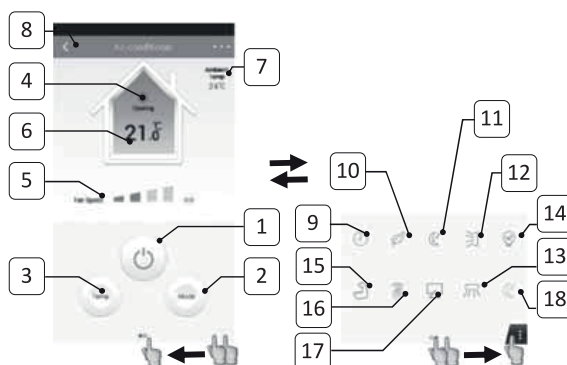


- По окончании поиска приложение отобразит перечень подключенных кондиционеров. Теперь Вы можете управлять своим кондиционером из любой точки мира, где есть сеть Internet.

- Выбор строки с требуемым кондиционером, открывает панель управления выбранным кондиционером.

При нажатии и удержании строки с выбранным кондиционером открывается панель свойств выбранного кондиционера, где можно изменить изображение иконки, наименование и т.д.

### Основное и дополнительное меню



- 1. Кнопка включения/выключения**  
Нажатие на кнопку включает кондиционер, повторное нажатие выключает кондиционер. На экране при выключенном кондиционере доступно:  
а) Вкл/выкл режима iClean (очистка). Не используется в данной серии.  
б) Вкл/выкл режима Anti-Fungus. Не используется в данной серии.  
в) Вкл/выкл дисплея на лицевой панели.

#### **2. Кнопка выбора режима**

Нажатие на кнопку открывает закладку выбора режима работы

**3. Кнопка значения целевой температуры**  
Открывает закладку выбора значения целевой температуры.

#### **4. Индикатор режима работы**

#### **5. Шкала изменения скорости вентилятора**

Увеличивает/уменьшает скорость вращения вентилятора внутреннего блока

#### **6. Индикатор значения целевой температуры**

#### **7. Индикатор значения комнатной температуры**

#### **8. Кнопка возврата**

Нажатие возвращает к списку подключенных устройств

#### **9. Кнопка «TIMER»**

Открывает экран настройки недельного таймера вкл/выкл кондиционера.

#### **10. Кнопка «HEALTH»**

Не используется в данной серии

#### **11. КНОПКА «SLEEP»**

Активирует ночной режима работы

#### **12. Кнопка качания жалюзи**

Активирует качание жалюзи вверх/вниз. Повторное нажатие зафиксирует необходимое положение жалюзи

#### **13. Кнопка качания жалюзи**

Активирует качание жалюзи влево/вправо. Повторное нажатие зафиксирует необходимое положение жалюзи

#### **14. Кнопка «ECO»**

Включает энергосберегающий режим работы

#### **15. Кнопка «TURBO»**

Включает интенсивный режим работы на максимальной скорости вентилятора.

#### **16. Кнопка «SILENT»**

Включает режим на минимальной скорости вентилятора.

#### **17. Кнопка «DISPLAY»**

Включает дисплей на лицевой панели внутреннего блока

## 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр/модель	RCI-SA30HN	RCI-SA40HN
Внутренний блок	RCI-SA30HN/IN	RCI-SA40HN/IN
Наружный блок	RCI-SA30HN/OUT	RCI-SA40HN/OUT
Напряжение питания, В/Гц	220-240/50	
Холодопроизводительность, кВт	3,05 [0,85–3,75]	3,75 [0,91–4,50]
Теплопроизводительность, кВт	3,05 [0,85–3,85]	3,85 [0,94–4,52]
Номинальный ток [охлажд./обогрев], А	3,6/3,4	4,8/4,3
Номинальная мощность [охлаждение / обогрев], Вт	820 [190–1170] / 770 [170–1070]	1030 [210–1390] / 990 [190–1250]
Расход воздуха, внутренний блок, м³/ч	420/470/530/600	420/470/530/600
Уровень шума внутреннего блока, дБ[А]	19/28/34/39	19/28/34/39
Уровень шума внешнего блока, дБ[А]	48	48
Степень защиты внутр./внеш.	IPX4	
Класс электрозащиты	I class	
Класс энергоэффективности [охлаждение / обогрев]	A/A	A/A
Класс сезонной энергоэффективности [охлаждение / обогрев]	A++/A+	A++/A+
Тип хладагента	R32	R32
Вес внутреннего блока нетто, кг	7,5	8
Размер внутреннего блока [ШхВхГ], мм	792x292x201	792x292x201
Вес внутреннего блока брутто, кг	9,5	9,5
Размер внутреннего блока в упаковке [ШхВхГ], мм	888x370x290	888x370x290
Вес наружного блока нетто, кг	26	26
Размер наружного блока [ШхВхГ], мм	720x540x260	720x540x260
Вес наружного блока брутто, кг	31	31
Размер наружного блока в упаковке [ШхВхГ], мм	850x370x620	850x370x620

## 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении следующих неисправностей отключите кондиционер, отсоедините его от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр:

- Часто мигают индикаторы (5 раз в секунду). Вы отключили кондиционер и через две-три минуты включили его снова, но индикаторы продолжают мигать
- Часто перегорает плавкий предохранитель или срабатывает автоматический выключатель
- Внутри кондиционера попала вода или посторонние предметы
- Другие нарушения в работе кондиционера

	Причина	Способ устранения
Кондиционер не работает	Отсутствует электропитание	Подождите, пока возобновится электропитание
	Вилка не вставлена в розетку	Вставьте вилку в розетку
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель
	В пульте ДУ разрядились элементы питания	Замените элементы питания
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Отмените настройку таймера
	Задана слишком высокая (в режиме охлаждения) или слишком низкая (в режиме обогрева) температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
Кондиционер не охлаждает и не обогревает	Открыты двери или окна	Закройте двери или окна
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы
	Активизирована трехминутная задержка включения	Подождите 3 минуты

Если устранить неисправность не удалось, обратитесь в сервисный центр, назовите модель кондиционера и подробно опишите возникшую неисправность

### ВНИМАНИЕ

**Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.**

## Эффекты, не связанные с нарушением нормальной работы кондиционера

### 1. Кондиционер не работает

Кондиционер не включается сразу после нажатия кнопки «ON/OFF». Если горит индикатор рабочего состояния, то это указывает на нормальное функционирование кондиционера. Устройство защиты кондиционера от частых пусков не позволяет включать кондиционер ранее, чем через 3 минуты после его отключения. После включения кондиционера при низкой температуре НАРУЖНОГО воздуха активируется система защиты от подачи холодного воздуха в помещение. [См. раздел «ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ»].

### 2. Из внутреннего блока выходит белый туман и холодный воздух

Кондиционер работает в режиме охлаждения в помещении с высокой влажностью (при наличии пыли и паров масла в воздухе). Из-за скопления грязи во внутреннем блоке поддержание температуры воздуха в помещении на заданном уровне может оказаться невозможным. В этом случае следует провести чистку внутреннего блока. Выполнять эту работу должен квалифицированный специалист. Сразу после отключения режима оттаивания из кондиционера, работающего в режиме обогрева, может выходить водяной пар.

### 3. Шум

При работе кондиционера могут быть слышны звуки текущей воды. Эти звуки вызваны течением хладагента по межблочным трубопроводам. Звуки текущей воды могут быть слышны при оттаивании кондиционера и сразу после его отключения. Эти звуки связаны с изменением расхода хладагента и прекращением его течения. При включении и отключении кондиционера могут быть слышны щелкающие звуки. Эти звуки вызваны тепловым расширением или сжатием пластмассовых деталей при изменении температуры корпуса.

### 4. Из внутреннего блока вылетает пыль

Это происходит при первом пуске кондиционера или после длительного перерыва в работе.

### 5. Кондиционер испускает неприятный запах

Кондиционер поглощает сигаретный дым, а также запах, исходящий от стен и мебели, и затем возвращает его в помещение.

### 6. Самопроизвольное переключение с режима ОХЛАЖДЕНИЯ на режим ВЕНТИЛЯЦИИ

Во избежание замораживания теплообменника кондиционер автоматически переключается в режим ВЕНТИЛЯЦИИ и возвращается в режим ОХЛАЖДЕНИЯ через довольно длительный интервал времени. При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При повышении температуры воздуха компрессор снова включается.

### 7. Переключение с режима ОБОГРЕВА в режим ВЕНТИЛЯЦИИ

При достижении заданной температуры воздуха компрессор отключается, и кондиционер продолжает работать в режиме ВЕНТИЛЯЦИИ. При снижении температуры воздуха компрессор снова включается.

### 8. При относительной влажности воздуха в помещении выше 80 % на поверхности кондиционера может образоваться конденсат.

### 9. Режим оттаивания.

При обмерзании теплообменника наружного блока в режиме обогрева теплопроизводительность кондиционера снижается. Через некоторое время кондиционер автоматически переходит в режим оттаивания. При этом компрессор постоянно работает, а вентиляторы не вращаются. После завершения цикла оттаивания кондиционер возвращается в режим обогрева.



## 10. Режим обогрева

При работе в режиме обогрева кондиционер переносит теплоту, содержащуюся в наружном воздухе, внутрь помещения. При понижении температуры наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера уменьшается, и температура обработанного воздуха понижается.

## 11. Система защиты от подачи холодного воздуха

Во избежание подачи в помещение холодного воздуха вентилятор внутреннего блока автоматически уменьшает скорость вращения или останавливается.

Это происходит в следующих случаях:

- Только что включился режим обогрева.
- Только что завершился цикл оттаивания.
- Очень низкая температура наружного воздуха.

## 12. Система защиты от частых пусков (трехминутная задержка)

При повторном пуске кондиционера сразу же после его отключения кондиционер включается только через 3 минуты.

## 10. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

### ВНИМАНИЕ

**Во избежание поражения электрическим током не меняйте электропроводку и не проводите ремонт кондиционера самостоятельно.**

#### Чистка внутреннего блока

1. Для чистки внутреннего блока и пульта ДУ пользуйтесь сухой мягкой тканью.
2. Если поверхность внутреннего блока сильно загрязнена, смочите ткань холодной водой.
3. Лицевую панель можно снять и промыть водой, после чего следует вытереть ее сухой тканью.

### ВНИМАНИЕ

- Не пользуйтесь для чистки кондиционера химическими моющими средствами и не допускайте попадания этих веществ на поверхность блока.
- Не пользуйтесь для чистки кондиционера абразивным порошком, бензином, растворителем, и другими химически активными веществами. В противном случае пластиковая поверхность кондиционера может повредиться или деформироваться.

#### Чистка воздушного фильтра

Загрязненные воздушные фильтры снижают производительность кондиционера, поэтому чистите их, по возможности, чаще.

1. Откройте лицевую панель и поднимите ее вверх до щелчка. Услышав щелчок, прекратите подъем панели. Возьмитесь за среднюю часть фильтра и потяните вниз.

2. Очистите фильтр с помощью пылесоса. Если фильтр сильно загрязнен, сполосните его водой.
3. Вставьте верхнюю часть фильтра во внутренний блок и закрепите его левую и правую стороны.

#### Техническое обслуживание

Уберите посторонние предметы, загромождающие воздухозаборную и воздуховыпускную решетки внутреннего и наружного блоков.

#### Хранение кондиционера по окончании сезона эксплуатации

1. Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
2. Отключите кондиционер и извлеките вилку из розетки. Извлеките элементы питания из пульта дистанционного управления.
3. Механизмы наружного блока требуют регулярного осмотра и чистки, поэтому своевременно обращайтесь в сервисный центр.

#### Ремонт

Если Ваш кондиционер работает неисправно, отключите его и обратитесь в сервисный центр.

### ВНИМАНИЕ

- Монтаж кондиционера должен быть осуществлен квалифицированным специалистом.
- Убедитесь, что параметры сети электропитания соответствуют электрическим характеристикам, указанным на заводской табличке кондиционера.
- В линии электропитания должен быть установлен автоматический выключатель с заземлением или сетевой выключатель с отключающей способностью, в 1,5 раза превышающей максимальный потребляемый ток агрегата.

- Если вилка кондиционера не соответствует розетке сети электропитания, обратитесь к квалифицированному электрику для замены розетки.
- Не эксплуатируйте кондиционер при поврежденном кабеле электропитания. По вопросу замены поврежденного кабеля обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Позаботьтесь, чтобы шум и горячий воздух от наружного блока не мешали соседям.
- При нарушении нормальной работы кондиционера обратитесь в гарантийную мастерскую.
- По вопросу перемещения или демонтажа кондиционера обратитесь в сервисный центр.

## 11. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 12. ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## 13. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе.

## 14. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

**Товар сертифицирован на территории таможенного союза органом по сертификации:**

«РОСТЕСТ – Москва»

ЗАО «Региональный орган по сертификации и тестированию»

Адрес: 119049, г. Москва, ул. Житная, д. 14, стр. 1.

Фактический адрес: 117418, Москва, Нахимовский просп., 31.

Телефон: 8 (499) 129-23-11; факс 8 (495) 668-28-93.

**Товар соответствует требованиям:**

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

**Изготовитель:**

Ningbo AUX IMP & EXP Co., Ltd.

NO 1166, North Mingguang Road, Jiangshan, Yinzhou District, China.

**Produced under control of:**

Clima Technologie S.r.l. Via Nazario Sauro 4, 40121 Bologna, Italy.

**Произведено под контролем:**

Клима Технолоджи С.Р.Л., Виа Назарио Сауро 4, 40121 Болонья, Италия

**Заявитель:**

Общество с ограниченной ответственностью «Компания БИС».

119180, г. Москва, ул. Б. Полянка, д. 2, стр. 2, пом./комн. I/8, РФ.



Lined writing area consisting of 25 horizontal lines.



